

DONGÓ

A Garabonciás

X. év. 19. szám

1912 október 1.

Cleveland, O.

A MAGYAR PARLAMENTARIZMUS OSZLOPA.



TISZA-HUSZÁROK.

Magyarország fölött
Varju sereg károg;
Csörgetik a kardot
A Tisza-huszárok.
S mert nem esik messze
Fájától az alma:
Örjögő Tiszának
Dühöng a hatalma.

Holmi lebuj korcsma
Lett az ország háza;
Méltóságát rendőr
Parancsra gyalázza.
Ahol va'amikor
Törvényeket hoztak:
Ma csak káromkodnak,
Jogokat pofoznak.

Azt mondják: a botnak
Kettős mindig vége;
Vegye már a magyar
Egyiket kezébe,
S addig üssön vele,
Míg belé nem fárad,
Hogy nyoma se legyen
A Tisza-huszárnak.

SZÁLLÓ-JGÉK.

Lefényképezték mint az alliancei
bodikat.

Alliance-ről két bodi elment Cantonba, hogy képet csináltasson. Ott összetalálkoztak két cantoni bodival és bementek egy kis testi ital erényében a koresnába, hogy annál vígabb legyen majd a képük. Italizás közben valamin összekülömböztek a bodik és elkezdték egymást agyalni az üveg fenekével. A nagy barátkozásra ott termett a rendőr és elkísérte őket a városi fotografushoz, ahol is koponyáinkint ötödfél dollárjukba került a fotografálás, de igen savanyu képet vágtak hozzá a bodik.

Most azután ha valakiben nagyon ágaskodik a virtus, rögtön azt mondják ott neki:

— Vigyázz; mert lefényképeznek.

Vénebb, mint a tizparancsolat.

A deveeseri asszony férje meghalt és a bánatos özvegy újból férjhez akart menni. Meg is jelent a papnál, aki kikérdezte a menyasszonyt. A pap többi között megkérdezte, hogy

tudja-e a tizparancsolatot? Az asszony nem tudta. A pap esolálkozva szólt erre:

— Ugyan, hogy mehetett férjhez, ha még a tizparancsolatot se tudta?!

— Jaj, tisztelendő uram — védekezett az asszony — mikor én először férjhez mentem, akkor még híre se volt a tizparancsolatnak.

Azóta a vidéken ha valamiről, vagy valakiről nagyot akarnak mondani, azt mondják:

— Vénebb, mint a tizparancsolat.

A szárnak hisz.

A gömöri fazekastól kölesön kérte számarát a szomszédja. A számaras ember kijelentette, hogy nagyon szívesen odaadná a számarat kölesön, csak hogy ninesen itthon; mert kihajtotta a legelőre.

Alig mondta ki e szavakat a gazda, a számar elkezdett éktelenül ordítani az istállóban. A szomszéd erre odaszólt:

— Hiszen idehaza van a számarad!

— No, ha te többet adsz a számaram szavára, mint az enyimre, akkor csakugyan nem adom kölesön a számarat.

Ha valaki kételkedik, azt mondják ott róla:

— A szárnak hisz.

A lóval beszélt.

Munkal'on az egyik lodi hosszuszáru hazai tajtékpipával sétálgatott az utcán. Séta közben megállt a "pedler" lovával diskurálni, de a gebének nem tetszett, hogy az atyafi nagyon fujta a füstöt az orra alá és egyszer csak kiütötte fejével a pipát az atyafi szájából. A drága pipa szépen darabokra tört. Az atyafi szörnyen sajnálta a pipát és szíve bánatában rögtön elment a "klájlerhoz" és beperelte a lovat, illetőleg annak gazdáját. A per azonban rosszul ütött ki; mert az atyafi még ráfizetett 15 dollárt.

Ha valaki a saját együgyűsége miatt vall kárt, azt mondják róla Homestead környékén:

— Ez is a lóval beszélt.

Sikerült, mint a gesztenyesütés.

Az ungvári közösöknél szolgált a laezai (Zemplén) legény és szakács-

nő babája többször megvendégelte sült gesztenyével, ami különösen jól ízlett a hadfinak. Mikor a legény hazakerült, ősz vége felé a perbenyiki állomásra igyekezett öccsével. A vad gesztenye éppen hullt a fáról és valószínűleg elborította a talajt. A katonaviselt legény szeme nagyot csillant a gesztenye láttára, s biztatta öccsét, hogy rakodjanak meg belőle alaposan; mert az nagyon jó sültve. Meg is rakták a tarisznyát alaposan, s boldogan vitték haza a esemegét. Otthon a süttőt jól megrakták vele az anyjuk tudta nélkül. A gesztenye egy darabig simlódott, majd pedig pukkadni kezdett kinjában és akkorákat durrant, akáresak egy katonapuská. A legények a kertben voltak, s a dologról nem tudó anyjuk rémségesen megijedt a lövésektől és jajjeszékelve szaladt az udvarra. A jajgatásra és durrogatásra összeszaladtak a szomszédok, de senki se mert a süttőlöz közeledni. A legények is előjöttek, s elárulták, hogy ők gesztenyét sütnék. Ki is szedték boldogan a megrepedt gesztenyék, de bizony elfimtorodott a képük, mikor beléköstöltek.

Ha valakinek terve esütörtököt mond, azt mondják ott róla:

— Ez is gesztenyét süttött.



Gyermekszáj.

Egy sok gyerekű családban új kalapokról beszélgetnek. Egyszer csak megszólal az egyik gyerek:

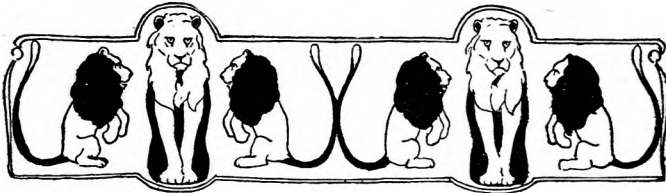
— Anyukám, ne csinálj mindnyájunknak egyforma kalapot; mert ha egyszerre kimegyünk, azt fogják hinni, hogy valami árvalház megy sétálni.

Előleges jelentés.

A Dongó jövő számában föl lesznek képelve a következők: a leszögezett ügynök, a detroit-i kirándulók, a tamáskodó atyafi meg egyéb más. Jó lesz a jövő számot figyelemmel kíséreni.

Magyarom!

A japán esászárt gyászold te, ha potyán olvasod a Dongót!



A DOGTOWNI BODIK.

„Ecet ég a lámpába”...

A nóta szerint „a bugaci esárdába” ecet ég a lámpába.” A dogtowni májner bodik hogy kisasszony napját ülték és ősi szokás szerint testi italokkal delectálták magukat derekesan, italozás közben kisütötték, hogy ha már a bugaci esárdában az ecet is éggett, miért ne éghetne náluk a pálinka. Ki is rendeltek két nagy „májner” lámpát és megtöltötték mérgessel. Meg akarták látni, hogy vajjon tiszta-e az ital és fog-e majd égni? De bizony a mérgesnek nem igen tetszett az újfajta hivatal és nem égett, sőt teljesen kialudt a lámpa. A bodik erre elhatározták, hogy mégis csak „petrólt” kell önteni a lámpába; mert a mérges a gyomorba való.

Töltés közben a Stífi bodi kezét végigöntötték petróleummal és a Stífi ugyancsak godehelezett, hogy aszongya ő most már nem ihat, mert szaga lenne a mérgesnek. De a bodik megvizsgálták, hogy így a balkezével és így a Stífi bodi is belenyugodott. Folyt a mulatság nagyvígvan és zugott végig a falun:

Dogtowni kis házba
Mérges ég a lámpába.

A fogadás.

Az egyik dogtowni bodi megfogadta, hogy többé nem iszik pálinkát. De bizony kisasszony napján megszegte a fogadást és olyan alaposan felöntött a mérgesből, hogy már este kilenc órákor elnyomta a buzgóság, vagyis inkább a mérges. Le is feküdt az udvaron még pedig a partról fejfelé befelé; mert azt mondta, hogy így hamarabb elalszik. Ha most valaki erősen fogadkozik, rámondják rögtön a bodik:

— Te is megtartod kisasszonyig!

A „kohó.”

Reggelre ébredve ugyancsak sóhajtozott az egyik bodi, hogy meginna egy kis mérgest. Azt mondja erre a másik bodi, hogy van neki egy ga-

lon „erkihója” (alkohol), hát esinálják meg azt pálinkának. Hozzá is fogtak azonnal. Az asztalon találták a fejő-edényt, amit a miszisz csak nemrégiben vitt be a tejjel. A bodik összekeverték az „erkiholt” a tejjel és nagyokat luhtak belőle. A miszisz haragos volt, hogy most már miből esinál kávét, de a bodik megvizsgálták, hogy ők már esináltak kávét „erkihol”-lal és elnevezték az új italt „kohó”-nak. Izlett is az újfajta ital a bodiknak és elfogyasztották az utolsó eséppig. Biztatták egymást erősen:

— Igyál bodi, nem gyul ki benned; mert tejjel iszod az erkiholt.

A „kekk.”

Miután alaposan bekohóztak a bodik, még újabb italozást kívántak. Találtak egy fél gallon seprő-pálinkát és azt is megitták. Ennek elfogyasztása után nem maradt más, mint paprikás és horsos fekete kávé. Ez is elfogyott rendesen, s akkor nagyon égett a gyomruk és sört szerettek volna inni. El is mentek a szomszédba sörért, de ott csak két üveggel volt. Ezen meg is osztoztak emberségesen. Mentek tehát tovább és egyik szomszédnál egy „kekk” sört akartak inni. Igérték érte öt dollárt. A miszter kijelentette, hogy van még egy „kekk” sör a pincében. Megörültek a bodik és az egyik rögtön leszart három dollárt azzal az ígérettel, hogy pedakor megfizeti a többi. De mikor a „kekk”-et kihozták, kiült, hogy az üres. Most azután ha valaki látatlanba vesz valamit és ráfizet, azt mondják ott róla:

— Ez is „kekk”-et vett.

MAGYAR NÓTAFÁ.

Aki tud valami jó amerikai magyar nótát, legyen szíves azt a Dongónak mielőbb beküldeni. Köszönettel vesszük.



Az Egészségesek Boldogok,

s a boldogtalanok nagy része a betegek és a betegek közül kerül ki.

Hogy is volna boldog, a ki folyton a gyomrával bajlódik! Ma nincs étvágya, holnap szorulás gyötri, holnapután emésztési képtelenségről panaszkodik, máskor meg sápadtság, kiütések, pattanások, vérszegénység s a vér tisztátalanságának egyéb tünetei keseríti el.

BIZONY ODA VAN AZ EGÉSZSÉG S VELE EGYÜTT A BOLDOSÁG IS.

De azért nem kell kétségbe esni, mert a

„PARTOLA“

„Orvos Cukorka Akában.”

GYOMOR ÉS VÉRTISZTÍTÓ GYÓGY CUKORKA.

Visszaadja az egészségét

s vele együtt a boldogságot is, a mennyiben gyomrunkat kitakarítja s megérőíti, vérünket pedig alaposan megtisztítja.

Használja mindenki, a ki félti az egészségét. Egy nagy dobozzal küld akár ide, akár az óhazába egy dollárért a feltaláló:

PARTOS PATIKA

160 SECOND A.
NEW YORK, N. Y.

Utazó ügynökünk nincs.



OKTÓBER 6.

Golgotha-járásnak
Bus évfordulója;
Csak egynehány került
Ugyan a bitóra,
De bennük egy egész
Országot temettek,
S reménye velük szállt
Sirba egy nemzetnek.
Vértanuk sirjai
Nem tudnak megnyitni,
S mást se tud a magyar
Azóta: csak sirni.

A DEVECSERI FÜLEMILE.

— Idill. —

Van Abaujban egy szólásmondás, amely szerint: "Szend-Szala-Deveser még az istennek se kell." Haragsznak ezért rémesen a főntemlített három község lakosai, de hát ugy magukban csak ők is beismerik, hogy bizony gidres-gödrös határukra nem lehetnek valami túlságosan büszkék. Ambár görbe-görbe határuk mellett is azt el kell róluk ismerni, hogy jóra-való, egyenes magyarok a főntisztelt községek lakosai.

Elég az hozzá, hogy Deveseren kifogytak a munkából. Nem akadt már semmi sem a nagyságos urnál, se pedig a Poesogó meg a Vikuk zsidóknál. Így azután nagy tanakodás után elhatározták Porezió, Kueskás, Kenyeres, Teru és Krampák komák no meg Praeska Pestu, hogy ők bizony elmennek a hegy alá dolgozni a szőlőkbe. Tudniillik pedig azt, hogy az abauji ember ha a Hegyaljára megy, akkor neki az a "hegy alá." Munkahiány alkalmával odahúzódik a két keze után élő ember, hogy az "isteni nedű" földjét művelgesse egy kis kenyérré való irányában másoknak.

Szóval kimondódott, hogy mennek a "hegy alá." Meg is ittak erre a nagy elhatározásra egy pár liter pálinkát és megbeszélték, hogy mivel egy hétig elmaradnak, hát kiki illendően bueszkodjon el az életpár-

jától és a gyülekező helyen kiki pontosan ott legyen a megjelölt időben, nem feledkezvén meg az egy hétre való enniivalókról sem.

Csakhogy esoda történt; mert a komák a kimondott időnél jóval előbb jelentek meg az előre megbeszélt háznál és így az ottlakó komának nem volt alkalma rendesen elbueszuzni az asszonytól. Csak forgott kinjában a koma egy darabig, míg végre kieszelte a dolgot. Hogy a komák meg ne sejtsek az ügyet, odaszólt nagyhangon az asszonynak:

— Halod, annyukom, tudok a kertbe a bürög közt egy fülemile fészket hát gyere megmutatom. Mer én egy hétig oda leszek lát mondok maj kiszeded, hogy ki ne repítsen.

Mivel pedig az asszony is szerette a fülemilét, hát lementek a bürög közé és ott megkeresték a fészket. Hogy azután visszatértek, hát a komának már könnyebben ment az elválás. Oda is szólt a többieknek:

— No most mán gyérünk emberek, mer ki nem repit a madár.

Hát el is mentek isten nevében a "hegy alá." Haza is jöttek egészségben. Valamelyik koma érdeklődött a fülemile irányában, hogy ki nem repített-e, míg oda voltak, hát azt felelte a fészkes koma, hogy asszonya: — Még nem, de biztosan kirepit. No de kend lesz a keresztaptya.

APRÓ SZÖGEEK.

A legtöbb ember azt hiszi, hogy sokkal több elismerésre érdemes, mint mennyit kap.

A házasság sokszor nem jelent egyebet, mint sok apró bajnak egy nagyval való kicserélését.

Sok ember megérett az örültek házára és mégis okosnak tartják tartják, viszont az örültek házában is van elég okos.

Egy hazugságnak leszögezése nem öli meg mindenkor a hazugságot.

Okos ember a színes jövőért nem hanyagolja el a szürke jelent.

Adj az embernek elég kötelet és saját magának köt belőle hurkot.



Segítség Feltalálóknak.

AMERIKA LEGNAGYOBB SZABADALMI
IRODÁJÁNAK SIKERE.

H. C. EVERT & Co.

SZABADALMAKAT MEGSZEREZ ÉS ELAD
Több mint 20 év óta működik.

Olvassa Fialat ember megengedheti-e
Olvassa magának, hogy egy életreszóló
Olvassa alkalom elrepüljön minden e-
Olvassa redmény nélkül? A siker ab-
Olvassa ban a munkában rejlik, amit
Olvassa én szabad idejében elvégezhet.
Olvassa Szabad óráját felhasználhatja
Olvassa arra, hogy olyan munkát vé-
Olvassa gessen, amely pénzt, sikert,
Olvassa diadalt hoz. Megakarja pró-
Olvassa bálni? Ha igen, mi szívesen
Olvassa nyújtunk ÖNNEK segítségket
Olvassa és ingyen adunk felvilágos-
Olvassa tást. Mi segítségket nyujtot-
Olvassa tunk ezer és ezer embernek.
Olvassa akik sikereket értek el és mi
Olvassa önmek is segítünk. el

Akarja felhasználni szabad idejét komoly tanulmányra és kitanuló alkalmakra, mely mindenkinél rendelkezésére áll, aki bármit is fel tud találni?

Egy egyszerű házi cikket szabadalmaztat holnap és néhány hét leforgása után ezer és ezer dollár értékűt eladhat belőle. Egy játékszer, vagy irodacikk vagy pedig egy konyhaeszköz.

Minden egyes szerszám és mindaz a mi ön körül van, az mind szabadalmaztatott dolog és minden feltaláló, a ki szabadalmaztatott egy ilyen cikket, óriási vagyont szerzett.

Példának felhozunk egynehányat: Képes arra valamit is feltalálni? Egy ablaknyitó készülék, amely a villamoskocsi egyik végén szabályozható a kocsivezető által. Egy boríték nyitó vagy ragasztó. Egy összetett automobil csavarhúzó; kalaptú védő; egy önműködő relette, légyvédő kombinációval. Életmentő óv hajók részére.

KLIENSEINKNEK TALÁLMAINYAIT MI 18 NAPILAPBAN HIRDETJÜK TELJESEN DIJTALANUL.

A múlt héten megszerztük a következő klienseinknek a szabadalmat:

Albert Klell, kalaptú szabadalom; Mike Gelek díó-törő szabadalom.

Kérjen még ma tőlünk egy könyvet, a

FELTALÁLÓK UTMUTATÓJÁT.

Ez sokban segítségére lesz, hogy praktikus módon munkáját megkezdhesse. Forduljon hozzánk tanácsért, ha személyesen nem jöhet, úgy írjon és mi szívesen nyújtunk minden felvilágosítást minden hozzánk intézett kérdésre.

Ily szolgálatokat természetesen teljesen díjtalanul végzünk el és nem számítunk érte semmit. Mi segítségket akarunk nyújtani minden ambícióval bíró férfinek és nőnek, hogy eredményt érjessenek el. A mi sikerünk a kliensek sikeréből ered. Irdati órák reggel 9 órától estl 9-ig

H. C. EVERT & CO.

JENKINS ARCADE BUILDING

Fift & Liberty Ave.

PITTSBURGH, PA.

LEHÜTÉS.



— Hát maga szerelmes a feleségembe? Mi?! No majd mindjárt lehűtöm én magát.

CLEVELANDI ESETEK.

A pénz.

A Grand utca egyik házának lakói benzint öntöttek az udvarra és azt meggyújtották. A tűz láttára odament a házigazda fia és megkérdezte, hogy mi ég ottan? A lakók erre azt felelték, hogy biztosan pénz van a földben és az tisztul most. A fiú elszaladt szüleihez és megmondta a dolgot. Azok sietve mentek a házhoz és meggyőződtek, hogy csakugyan ég a föld. Nem szóltak senkinek, de bevárták, míg a lakók lefeküdtek, s akkor aztán hozzáfogtak az ásáshoz és ástak

hárman vagy két óra hosszáig, de a rejtett pénz csak nem akart megke-
rülni.

Aki hazamegy.

Az egyik magyar alaposan beszedegetett a jóból, s éjnek idején hazafelé igyekezett. Csakhogy néhány nappal előbb költözöködött és virágos kedvében a régi lakására hajtotta a lába, illetőleg az ösztöne. Ott azután elkezdett éktelenül dörömbölni. Az új lakók ijedten mentek ajtót nyitni, s a mi magyarunk gangosan bevonult a lakásba és ott egész nyugodtan letelepedett. Végre azután megkérdezték, hogy mégis minek köszönhetik ezt az éjjeli szerenest? A látogató nagysokára eszmélni kezdett és szépen elballagott.

A kurucok.

A clevelandi "kurucok" színelőadást rendeztek az árvák javára és a siker öröme kuruc szokásként három napig tartott a mulatság. A harmadik nap vége felé nagyon elárvultan masirozott már néhány "kuruc" és szomorúan "fütyült a szél a Kassa felett." De azért mindegyig hűen kitarítottak a "hopp, seszták" jelszó mellett.

Diskurálás.

Egy magyar és egy lengyel diskuráltak a munka állapotáról. A polyák így adta elő a nagy esetet:

— Ten poveda másik fela léber kik, léber no gud, bóz szé trájber no gud.

És azután mutogattak kézzel is meg lábbal is, de mégis megértették egymást.

Jól tudják azt az emberek:
Fráter Géza magyar gyerek:
Az italát nem sajnálja,
Vigan rakja ki a bárra,
Aki háza előtt mën el:
Bepillantnar nappal, s éjjel,
S akinek nagy a bánata:
Unokástól ott hagyhatja.

FRÁTER GÉZA.

127 — 16th Ave. Newark, N. J.

EUROPABA Harmadosztályu kabir
KOENIGIN LUISE Szeptember 28-án

Jegy ára \$38.00.

GEORGE WASHINGTON Október 3-án

Jegy ára \$40.

NORTH GERMAN LOYD
OELRICHS & CO., GENERAL AGENTS

5 Broadway — New York, vagy helyi ügynököknél.

MUFFOL MISKA főburdos vélekedései.



Hát a misziszek most igen meg vannak velem elégedve, merhogy igen verik a mejjúket, hogy aszondi ők is szavalni akarnak, mind a miszterek oszt hogy ők többet nem akarnak aszszonyi állapotok lenni, de asszonyemberek. Hát mondok én a misziszek pártján vagyok oszt nem bánom, ha ők lesznek felyül.

A brentfordi misziszek meg igen szeretik a kék szemet, de a zegyik miszter nem valami lyó kedvel halgatta a kék szem diesérését, oszt azóta meg is nészte sok bodinak a szemét a miszter, de egyik se pászolt. Nem is tud a miszter nyugodni, mig rá nem gyün a kék szemre, no eecer maly ráakadhat, ha összehorgol a főburdosal.

Dajtonba meg lyó világ van, merhogy órajtos a munka, hát a főburdosok mán esirkét esznek. Oszt a zegyiknek nem vót elég egy esirke, hát mingyán kettőt orderozott oszt a zegyiket meg is ette a miszisszel ebédre, a másikat meg uzsonnára hagyták. Hogy oszt a esirke kívánta a zítalt, hát a főburdos, a miszisz meg a miszter elmentek a hotelbe sörözni. A többi bodik orrát igen esiklandosza a esirke paprikás szaga oszt ugy gonduták, hogy nekik is lyuthat ekkis esirke. Meg is ették oszt a mártással bekenték a kutya orrát, hogy az kapjon ki. Mikor oszt elfogyott a esirke, hát a bodik is elmentek sörözni. A főburdos nemokára megéhezett oszt hazament a miszisszel uzsonnázni. No de vót is méreg, mikor nem tanáták a esirkét. A főburdos mérgibe elszallt egy másik esirkéjér oszt hogy hamarjába nem tanát kést, hát leharap-

ta a esirke fejét. A kutya is kikapta a maga porcióját de hogy a bodik hazagyütték oszt igen nevettek, hát kísült a dolog oszt a főburdos policér akart menni. De a bodik frissebbek vótak oszt ők hoztak policot, a-kítül ugy megijett a főburdos, hogy előbb elkezdett a miszisszel valcerozni, azutég meg elszallt egy másik esirkéjér.

Indijánya Harboron meg a zegyik bodi igen lújkolta a misziszeket, de kiváltkép egy lyóképü misziszre fályt a foga. Oszt lyároztatott is a házho, mikor a miszter munkába vót. Hogy igen dógozott mán benne a vegyes érzelöm, hát aszondi három hétig kувasz lesz inkább, csak a miszisz meny nyen vele Csikógégába oszt maly ott lyól mulatnak. A miszisz eecer meguntta a sok hívogatást oszt tréfából aszt monta a bodinak, hogy redibe van. A bodi előre ment dipóra oszt ott mevette a jegyeket. A miszisz meg felbisztatott eppár bodit, hogy meny nyenek utána oszt nézzék meg, hogy mit csinál a szerelmes bodi. Hát az csak várt eddarabig, oszt hogy mán a

tréa is ott vót, hát mérgibe tépte a halyát oszt összetörte a kalapját is. Oszt azóta visszajáról talpali a rossz bakancsot.

Van Méteren meg két főburdosa is vót a zegyik miszisznek. De hát összekaptak a keresztelő előtt oszt a zegyiknek muffolni kellett, hát csak a másiknak lyutott ki a jóból a keresztelőn. De hát a mondás is aszt tarti, hogy két kard nem fér meg egy tokba.

Oszt a többit maly elmondom máskor, mer egy miszisz elhitt szőlőt taposni, hát mondok oda el kell menni. Mer amejjik szőlőt én taposom, hát van is attul ereji a bornak. Oszt a mejjúk miszisznél lyó taposó kell, hát csak izennyen, merhogy redibe vagyok. Oszt deól!

HEINRICH FELIX
2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.
Magyar építő és vállalkozó.
Amely házat ő épít, azt a víz se
mossa el, a ménkü se veri széjjel.
Építési tervekét készít, árszabát ad.
Telephone: Cuy. Princeton 2558 W.

ENTIRELY NEW

NEBO CIGARETTES

== CORK TIP ==

Elsőrendű
cigaretta
török
dohányból.

Kielégít
minden
dohányzót

Satin
meglepetések.
Madarak és
virágok
minden
dobozban.

10 darab 5 cent.
Kaphato minden elárusitonál.

Vegyen Egy Dobozt És Gyöződjön Meg.

A Satin madarak és virágok párnákról valók.

P. LORILLARD CO.

Vidéki krónika.

A névnap.

Bertalan napját ünnepelte az egyik homesteadi bodi. Ki is vitézett egyik farmra egy láda sört és egy üveg pálinkát; zsebre vágta a vécély-könyvet és kiment egyedül mulatni. Éjfélig el is mulatozott egyesben, de akkor már megelégte a dolgot és gondolta, hogy jó lesz hazamenni. Maradt még kilenc üveg söre és azt nem akarta otthagyni. Igen ám, esakhogy nem tudta mind zsebre rakni, a kezébe meg nem vihette. Végre is úgy oldotta meg a dolgot, hogy levette nyakából hosszú nyakkendőjét, s arra kötötte a sörös üvegeket. Vállára csapta, mint a kolos a négykézlábás tarisznyát és hazaballagott, ahol a maradvék sört eldugta a pincében. Fölment az "aptészre," ahol is előbb sirt egy nagy sort, majd esöndesen elaludt. Másnap megszállta a nagylelkűség és azt mondta a gazdának, hogy ossza el a bodik között a kilenc üveg sört, mert ő tegnap nevenapját tartotta. Ezen azután úgy felháborodtak a miszter és a bodik, hogy a névnaposnak azonnal "muffol"-nia kellett.

A DONGÓ ÖRZÉSE.



South Bendben is sok a potyaolvasó. Többi között a Szilágyi-féle szalomból mindig elnézték a Dongót, s ha ötven Dongó jött volna oda, talán mindnek akadna volna gazdája potyán. A szalons végre is megunt a dolgot, s a Dongót láncra tette és ráadásul a Portás kutyát állította mellé vártnak. Most azután nemes kedvük a potyásoknak a Dongó elnézésére; mert a Portás kutya igen mutogatja rájuk a szemfogait.

Meggondolta a dolgot.

A canadai Brantfordon járt a Dongó egyik beteglátogatója, s nagyban ajánlotta a lapot egy miszternek, aki azonban kijelentette, hogy nem tud olvasni. De azért nagyon szerette volna a Dongót és azt mondta, hogy mégis csak megrendeli és a leányával fogja fölolvastatni. Az ügynök már készítette nagyboldogan a nyugtakönyvet, de hamar oda lett az öröme; mert mikor a miszter megtudta, hogy fizetni is kell a lapért, rögtön kislította, hogy megfájul a kis lány szeme a sok olvasástól.

Veszedelmes kocsizás.

South Bendben az egyik bodira nagyon rájött a kocsikázhatnék. A Chapin utcán egyik ház előtt megíátott egy üres "bagit," s a mellette álló boditól megkérdezte, hogy nem lehetne-e el kisse kocsikázni. A kérdett azt felelte, hogy ő bizony nem igen bánja. Nagy lett a bodi öröme; felugrott a "bagira" és ugyancsak kikocsikázta magát. Nagy lett azonban a meglepetése, mikor visszatért a ház elé; mert ott várta egy barciás "miszisz" és alaposan mepofozta. A bodi ugyancsak magyarázta, hogy neki meg volt engedve a kocsizás, de a miszisz rá se hederített. A nőta végén derült csak ki, hogy nem a másik bodijé volt a kocsis és ló. El is ment a bodi kedve a kocsikázástól, de nagyon.

A drága gomba.

Monessen-ben egy magyar ember kirándult egy tót atyával gombázni. Egyik farm mellett nem törődtek a drót kerítéssel, csak vigan átléptek a "fene"-en és hozzáláttak a gombázáshoz. De hamarosan pörül jártak; mert a farmer észrevette őket és rájuk uszította a kutyát. A szegény magyar bodiról mind leszedte a kutya az ünnepelő ruhát és addig haza se mert menni, míg össze nem drótozta. A gombás kosarat is a másik bodi vitte utána haza. Otthon a kutyamárásra még ráadás is jött a miszisztól, meg azután új árucgot is kellett venni, s így nagyon drága lett a gomba.

A lutrizás vége.

Ledfordon az egyik bodi kilutrizta a kerékpárját és az áldomásnál egyik bodi úgy beszszelt, hogy hazamenőben elfogyott a jártányi ereje, s lefeküdt pihenni az utcaszélre. Arra ment három bodi és haza akarták vinni, de ő nagydühösen kijelentette, hogy hagyjanak neki békét; mert ő ott lakik. A bodik azután ott is hagyták, s a vaskalaposok vitték a szállására, ami azonban nem volt valami nagyon olcsó.

Az okleveles hentesek.

Detroitban halálra ítélték egy hat hetes malacot. Mivel azonban a borbélyok csak a nyuzáshoz értenek és nem a disznóöléshez, így tehát elhatározták, hogy a malacot nem szurják le, hanem egyenesen beledugják a forró vízbe. Így azután egy csapásra két legyet ütnek. Igen ám, esakhogy a malacnak nem tetszett a forró víz, s megugrott a hentesektől és elbujt valahol az Angyal Imre pincéjében. Ott azután valami szakértő hentes leszurta. Miután azonban még itt-ott szörös volt a malac, három borbély-legény nekiállt és olyan akkurátusan megbotortvált, hogy akár egy főhereg is megehetette volna.

A "beteglátogató" dicsékedése.

A Dongó beteglátogatója Brantfordon járt Canada-ban, ahonnan nagydicsékedve ezeket írja:

Sok derék magyar lakik itt Brantfordon. Fölkerestem Czipele Vince bácsit, ahol volt meleg barátság, hideg sör és pogány mérges. No de azért a Dongóról se feledkeztek meg; mert hét derék magyar fizetett elő a Dongóra sőt erősen megfogadták azt is, hogy mindhalálig hü olvasói maradnak a Dongónak."

Bakarudon van egy csárda.
Horváth Miska a csaplárja.
Nála a sör mindig hideg,
A barátság mindig meleg;
Ha arra jársz magyar testvér;
Egy itala mindig betérj;
H O R V Á T H M I H Á L Y
9013 Buckeye Road.

NINCS LAKODALOM,

ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL rendeljék a süteményt. De nem is csoda; mert a Csizsár süteményének kilenc határon nincs párja. Aki a jó kenyeret, jó süteményt szereti, az Csizsár Péternél rendelje; mert akkor nem adja ki pénzét hiában.

CSISZÁR PÉTER

2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

| | | |
|----------------|----------|--------|
| Amerikában | egy évre | \$2.00 |
| Magyarországra | " " | \$2.50 |

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.
Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER. PUBLISHED
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as
Second Class Mail Matter
February 15th 1902 under the act of
March 3, 1879.

VIGYÁZÓ JÁNOS MFGFIGYELÉSEI.



Október hatodikának gyászos évfordulóját üljük ma holnap. Helyenkor minden becsületes magyar ember lelke elzárándokol a magyar Golgotához, ahol annyi hősbé fojtotta bele az életet a koldult kegyelemből urrá lett irtalmatlan hatalom. És ezen szomorú évforduló alkalmából a sokat szenvedett magyar földről vérszes hírek érkeznek hozzánk, kik legtöbbször saját hibánkon kívül esszük itt a hontalanság kenyerét.

Valamikor tizenhárom hős halt vértanu halált a tiltakozó szavát föl emelni merészkedő nemzeti jogért, ma pedig len a saját véreink akarják bitóra ítélni mindazt, ami kol'dus alalmizsnaként megmaradt jogainkból. A mostani helyzet sokkalta szomorubb a réginél: mert hiszen akkor a más mankójára támaszkodó hatalom akarta kiűriteni a bosszúállás serlegét.

míg most "magyar magyar ellen köszörül kardot" és "önfia vágja sebé-t."

Lehetséges, hogy csak olyan délibábok voltak a sokat emlegetett magyar jogok. A magyar törvényhozás is talán csak úgy haktatott, bukdácsolt, mint a benyügzött paripa, de legalább volt némi reménye, volt illúziója a szerencsétlen magyarnak és most szentségtörő kezekkel még ezektől az illúzióktól is meg akarják fosztani. Hát mi je lesz már akkor a magyarnak, ha még azt is elveszik tőle?

A rendőri segédlettel duhajkodó Tisza István, lehet nagyon okos ember, nagyon kiváló politikus, de szíve nines. És ez még nem lenne olyan nagy baj, ha ki nem akarná tépni az egész nemzet szívét. Pedig a magyarnak ez volt a legfőbb kineve. Sokszor ez volt talán a megölője, de viszont ez volt a föntartója hosszú ezer éven keresztül. Uglátszik, hogy amit el nem tudott venni a véres bosszúállás, a kiméletet nem ismerő idegen, elveszi azt és tönkreteszi a magyarságát büszkén valló Tisza István, aki mindenét a magyar nemzetnek köszönheti. Mert ellenségeivel csak mindig megbirkózott va'ahogy a magyar, de rendszeren barátjaival verte meg a sorsharag.

A zürzavaros állapotokból nehéz lesz a kibontakozás. Bármilyen legyen is a vége, annyi bizonyos, hogy a magyar parlamentarizmust egyelőre teljesen tönkretette ez a visszatartó állapot, amely híradások szerint létrehozott egy ugynevezett magyar köztársasági pártot, amely azonban csak egy szép áom marad, mint annyi sok más igyekezet. Magyarország a magyar nép lelke nem igen alkalmas — legalább egyelőre nem — a köztársasági eszmék befogadására. De nem is álmoldnék erről senki, ha a köteleességek fejében jogai is lennének a nemzetnek.

Mikor mi itt távol a hazától ünnepezzük a szomorú évfordulót, ne csak a multat emlegessük, hanem a jelenre is legyen gondunk. És amikor a multakért sóhajtvá imádkozunk, akkor a jelenért férfiasan eszelekedjünk

valamit. Mert a eszelekvés gyakorta a legszebb imádság.

Az illúziókról beszéltem előbb. Azt mondják egyesek, hogy az élet csupa illúzió. Minket legalább az illúziók emlője táplált bajainkban. Most azután elől Vámbéry Ármint tudósunk és leakarja tagadni Árpádot, a bevándorlást. Azt mondja, hogy mindezek dajkamesék, amiket ő tudományos alapon le akar rombolni. Nagyon szép a tudomány, de bánja a kő a Vámbéry ur minden tudományát. Hagyja meg nekünk délibábos álmainkat és süsse meg a felfedezést, ahogyan akarja. Letagadtak már tőlünk mindent; minek akarja ő most azt tagadni, ami ugy se változtat a sorsunkon. Inkább azt kutassa ki, hogy mi jusson zárják el évszázadok óta egy küzdő nemzet előtt a boldogulás utait.

Az amerikai magyarságot nagy öröm érte a napokban. Hengelmüller washingtoni nagykövet elmegy és jön helyébe egy tizenhárom próbás osztrák ember. Eddigélő jóleső érzéssel konstatáltuk, hogy a külügyi képviselők számottevőbb tagjai Amerikában mind magyar emberek. Igaz, hogy hivatásuknál fogva közös ügyet szolgálnak, de mégis csak a mi véreink. Most azután egyszerűen lehervadtunk. És most meglehet szívbéli örömiük azoknak, akik a magyar kán is osztrák esomót kerestek; mert itt a esomó.

Japánban a császár temetése alkalmából Nogi tábornok, a bálványozott hős a halálba ment a császár után. Milyen boldog lehet az a nemzet, ahol így szeretik az uralkodót. De a Nogi halála intő példa is volt a nemzetnek. Intelem, hogy a hazáért meg is kell tudni halni. Sajnos, nálunk a legtöbbször csak élnek a — hazából.

Hátralékosok!

Hány fölszólítást küldjünk még, hogy a betegekre szükségünk van!

SCHWARTZ H. VILMOS

ÖGYVED ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.
Lakása: 1882 East 101 Str.

Telefon: Main 539 És Cent. 6906 K
Tel. Doan 2604 R. És Princeton 2112 R

A DONGÓ POSTÁJA.



J. P. N. A küldött dolgok egy része nagyon jóízű és így természetesen fölhasználjuk. A verset kár volt leírni; mert az nekünk is megvan. Máskor is szívesen látjuk.

M. B. Kívánságát csak később teljesíthetjük.

Box. Kár volt a nevét meg nem írni, legalább megüzenhettük volna, hogy máskor valamivel olvashatóbban írjon; mert bizony ebből nehéz kiköszödni.

Indiana. Mi az ilyen viceknél nem szoktuk kiírni a nevet.

F. V. No, hát lesz belőle valami.

U. A. Kár lenne közölni; mert az illető esetleg meggorrol miatta.

C. J. A küldött dolgokat köszönettel fölhasználjuk.

S. H. Kívánságát teljesítettük, a mint láthatja is.

B. J. A két betegét köszönettel vetjük és fölhasználjuk a viceel együtt.

N. J. A dalt esetleg fölhasználjuk a jubileumi számban.

D. S. Mind sorra kerül. Máskor is küldjön ilyesmit. Hát beteg nem terem ottan!?

L. K. A tréfákat fölhasználjuk, s a dalnak is hasznát vesszük majd később.

R. J. Szeretnénk már szembenézni azokkal a betegekkel.

S. B. Vice csak terem ottan, de beteg ritkán láttunk arról a vidékről.

H. K. Hálistennek, hogy nem kíván többet esak hogy három verset és két beszédet írjunk önnek; mert hát maguk is magyarok. Nem gondolná, hogy jó lenne ráadásul még egy új népszimű is csak ugy honfitársi szeretetből?!

Hátralékosok. A Dongó türelmének is van határa. Jó lesz tehát beküldeni azokat a betegeket.

V. M. Nagyon örülünk, hogy Pepita Csálival, a Dongó új "burdosával" meg van elégedve. Nemsokára több új "burdost" is bemutatunk.

Sz. J. A betegeket köszönettel vetjük, s Veteránunk átadtuk az üdvözlöt.

Több dolgról a jövő számban lesz szó.

JÓRAVALÓ MAGYARCK.

A mult szám megjelenése óta a következő jóravaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Jakab Béla, Johnstown, Pa.; Kovács József, Cleveland, O.; Bubenko Pál, Toledo, O.; Takács György, Homestead; Reinitz Jenő, Dunmore, Pa.; Tóth Pál, Passaic; Szalay Jenő, Me Adoo, Pa.; Kállay József, Maybeury, W. Va.; Tóth György, So. Bend; Gondos Péter Bridgeport; Poller Wárady Lajos Hamilton, Canada.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét.

VEGYES HIREK.

A budapesti rendőrök között csak egy **Polyák** bizonyult jó magyarnak.

Görgey Arthurt már másodszor temették és mégis él. Mintha csak a vértannak átka üldözné, hogy ne tudjon meghalni.

Bécsben már nem csak a magyar hizott marha kapós, de a budapesti rendőrök is azok lettek.

A **szocialisták** tüntetést rendeztek Budapesten és a rendőrség rokonszenvének bebonyozására pirosra festette vérükkel az utcákat.

Magyarországon megalakult a közársasági párt, de a köztársaság még csak nem is "a jövő század regénye."

A **budapesti** esirkefogók egyesülete disztaggá választotta Tisza Istvánt; mert most esirkefogók helyett képviselőket fogdosnak a rendőrök.

Hengelmüller nagykövet helyett kapunk egy telivér osztrákot és így elmondhatjuk: "adtál uram esőt"....

Hazámbéli!

Az őszi szél verje össze a bokáidat, ha elnézed a más Dongóját!



Szüreti mulatságokra, maszkabálokra és színelőadásokra ruhák kölcsön kaphatók.

Mrs. M. Béres

8916 Buckeye Road,
CLEVELAND, O.

ÖN IS SZENVED?

Ne restelje és ne hanyagolja el titkos baját, de rendelje meg azonnal az egyedüli jó gyógyszert — az **INJECTINT** befecskendezésül, a **SANCTIN** cseppeket vértisztítól és egy finom fecskendőt hozzá — összesen 2 dollárt küldjön be, titoktartás mellett, utasítással küldjük ugy, hogy ott már nem fizet rá semmit se.

Egyedül kapható:

"Vörös Kereszt"

PATIKÁ
8901 BUCKEY ROAD
D. D. CLEVELAND, O.

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.

Fizet továbbá \$500 félsegélyt, \$300 csomulási díjat és 2 évig betegséget.

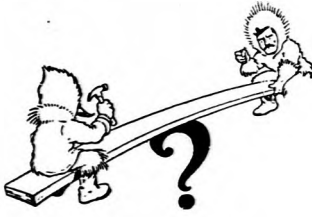
Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad.

GÁBOR ISTVÁN

FÖTITKÁR

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa.



EGYLETI ÜGYEK.

Elnöki intelem.

Egyik virginiai magyar egyletben nagy volt a civakodás, s az elnök ur így szólt a civakodókhoz:

— Kedves tagtestvérek! Tudjuk azt, hogy a kutyák mind annak a kutyának esnek, amelyiket egy másik megmárt vagy pedig valaki megütött. De a dísznők összeröffenek, ha valamelyiküket egy másik állat bántja, s védik a megtámadottat. Azért én is amondó vagyok, hogy ne legyünk olyanok, mint a kutyák, de inkább olyanok, mint a dísznők.”

És a tagtestvérek nagy helyesléssel vették az elnök ur intelmét.

Az alapszabály.

Clarence (Pa.) mellett van Snoech, vagyis inkább "sznoes" és az ottani egylet egyik tisztviselője kiment az egylet windberri fiókjához. Ott azután meglehetősen beszédgetett a jóbél, s ilyen intelmét intézett a fiók tagjaiboz:

— Ne piszkálják az alapszabályt! Mert nem csinálunk vásárt, ha megbábráljuk, tehát ne bábráljuk meg a szabályt.

Gyűlési kiszólások.

— Jól megemélták a gyűlésen a betegségét.

— Irja a hátára a nevét, de ne a saját hátára. (Egy check aláírásánál.)

TALÁLÓS KÉRDÉS.

(Tessék megfejteni.)

— Mi a különbség Tisza István és Nogi japán tábornok között?

(A megfejtést tessék a Dongónak beküldeni.)

AZ ISTÁLLÓBAN.

Huszárkaplár: A lovakkal meg jól bánjatok, fene a pofátokba. Mert a ló rug és betöri a fejeteiket oszt a vége az, hogy esupa sánta ló van a svadronyban...

A LEVÉL.


Szolgálni ment a szanyi lány Pestre. Időközben a bátyját besorozták katonának, s apja a szomorúságot tudtul akarta adni lányának és ezt írta a levélborítékra.

Pani Pest Katona a Gyuri. Gyere haza rivunk mind a marha.

A levél persze nem ment el, de a faluban megtudták és sokat nevettek rajta.

HOTEL MIDDLESEX
Woodbridge-on (magyarul Ubrics) van Amerika egyik legtisztább hotelja, a melynek GALAJDA PISTA a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.
Etel, ital s szivar olyan van nála, hogy az embernek hét röfre nyulik utána a nyála.

MOLNÁR KÁROLY



APOLLO CAFE

Elsőrendű italok finom szivarok.
Előzékeny kiszolgálás. Pool-aszta, lok. Leisy sör.
Aki jó italt akar, keresse föl.
Szórady Bálint
9211 Steinway Ave. CLEVELAND, O.

Bridgeporti magyarok!

Aki igazán szép szalont akar látni, ahol mindenféle italt és szivart lehet kapni, az keresse föl
KARÁSZ FERDINANDOT
427-429 BOSTWICK AVE., A SAJÁT HÁZÁBAN.
Aki még nála se találja jól magát, az ugorjék a vízbe.

B. S. E. SZ.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

| | |
|---------------------------------|-------------|
| Haláleseti illeték | 1000 DOLLÁR |
| Temetési költség | 100 DOLLÁR |
| Teljes munkaképtelenségi segély | 500 DOLLÁR |
| Heti betegsegély | 6 DOLLÁR |

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGREGÉBB ÉS LEGOLCSÓBB TTESETLETBE.
1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DIJ FELÉRE VAN LESZÁLLÍTVÁ.
SZLOVENSZKY FERENC, titkár.
1418 State Str., BRIDGEPORT, CON.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAR INNI KÉRJEN

Palugyay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládákban szállított borokat.

VIDDER EMIL 40 Ave C.
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.

KELEMEN GERGELY
virtigli örömeter ur levele.



Kelt Betses levellem cakumpakba, merhogy a zország kösségházán megen összegyütték a zurak oszt hogy igen rángatják a zegymás szénáját hát most éles tötéssel akari a dógot rendbe hozatni Tisza Esvány geróf. Oszt hogy a cucilisták is avarognak hát a rendérek meg a kakastalusak mán nem igen bírnak veleék, így oszt nekünk kell vigyázni a zország szénályára. De ulátom a zegészbül, hogy inkább a Tisza Esvány geróf bürít vigyázzuk itt, merhogy igen félti, aki nem is esuda mer mán eecer kiakarják jukasztani. Hát mán csak furesa világ van ezen a Pestön mer ha ott-hun buesukor a legények össe akasztik a lócsöt, hát bevergyik eppár fej oszt levan. De itt meg hogy eppár szegény ördög kimén a zuecára oszt elkezd szavalni, hogy aszondi jogot az népnek, hát nekijeresztik a rendért, kakastalust meg a zármádiát oszt nem nézik ki gyerek, ki asszeny, ki miesoda, csak ütök, szurik meg lövik, akár csak ott-hun a veszett kutyát.

No mondok mán hiszen a katona nem igen szereti a cibilt, de azér még se egész arra való tán a katona hogy mindétig csak a maga fajtáját löje, vágja. Ulátom, hogy eecer csak nem jó végi lesz ennek a sok lövöldözésnek mer oda is elmehet a zéles tötés aho-vá nem akarik. Oszt most mán arrul is tutósítom kenteket hogy közel van a szürét hát küggyenek egy kis lyó-fajta muskotáj szólót merhogy ugysis nemsokára rukkolnak onnan a legények hát elhozhatik. A Katyi igen kívání a szólót, aki nem tecek nekem, mer ha kívánós kedve van, hát mindíg hummi nagy maniber gyün utána. Pedig hát a két inas is sok köecségbe van mán eddig.

Most mán bézárom sorajim oszt tiszte'em esolkolom kenteket elül há-

tul a sógorékkal együtt oszt vagyok vitéz fíjok az hideg sír bézártáig

Kelemen Gergely
örömeter ur.

A politika hevéten.

A republikánus választási előcsatározásokban az egyik szónokot nagyon fölizzgatta egy öreg farmer folytonos közbeszólása. A szónok végre megunt a közbeszólást és megkérdezte az öregot, hogy miért zavarog?

— Mert én demokrata vagyok — felelt az öreg farmer.

— És ha szabad tudnom, miért demokrata ön — menydörgött rá a haragos szónok.

— Mert az apám is, a nagyapám is demokrata volt — felelt újból az öreg.

— Well — kérdezte a szónok — hátba az ön atyja és nagyatyja bolondok lettek volna, akkor ezen érvelés szerint mi lenne most ön?!

— Akkor republikánus lennék — vágott vissza az öreg.

BIRÓ ELŐTT.

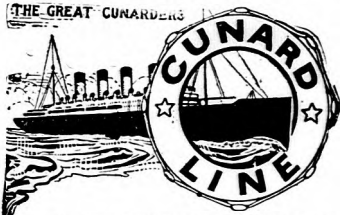
— Mi a foglalkozása?

— Betörő vagyok.

— Ugyan. Igaz, hogy most betöréssel van vádolva, de ez csak nem lehet állandó foglalkozása.

— Miért ne? Ugy vagyok, ahogy a bíró ur. Betsröl-ésetre dolgozom.

THE GREAT GUINARDERS



A LEGGYORSABB ÚTVONAL
London, Bécs és Budapestre
Liverpool felé.

Leggyorsabb és legnagyobb négyesavart
turbínás gőzhajók.

Lusitania — Mauritania.
Campania és Campania 2ös
csavartú.

MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyedüli közvetlen hajójárat
NEW YORK, FIUME és TRIEST között.

Hajóindulásaink New-Yorkból:
IVERNIA Okt. 10.
CARPATHIA Okt. 24.
LACONIA Nov. 9.

New-Yorkból Fiuméig
Fiuméből New-Yorkig 139.00 és \$4
fejadó.

Forduljon ügyünkeinkhez vagy
főirodáinkhoz.

NEW YORK BOSTON
CHICAGO MINNEAPOLIS

TAFT VEZETTE AZ ORSZÁGOT A LEG-NAGYOBB JÖLETHEZ.

Az 1912. év utolsó hónapjai Amerika legnagyobb prosperitását fogják jelezni. A Kilátások az 1913. esztendőre is a legjobb-bak, amelyeket az Egyesült Államokban ismertek valaha.

1913. március hó 4-én Wm. H. Taft első elnöksége véget ér, miután 1912. évi november hó 5-én a választás megtörtént a legmagasabb hivatalra Taft elnök az ő hivatali működése alapján ismét jelölt az elnökségre. Woodrow Wilson demokrata jelölt azon az alapon kéri megválasztást, hogy a kormány politikája Taft elnök adminisztrációja alatt helytelen volt és ő ezen a politikán változtatni fog, ha hivatalba kerül.

A nép joga megmondani a novemberi választáson, hogy szükséges-e a változtatás. Mire volna tanácsos változtatni a prosperitást?

A tény más, a vélemény is más. Tény hogy most jó idők vannak. Wilsonnak ugyan csak a véleménye az, hogy a kormánypolitika megváltoztatása jobb viszonyokat fog eredményezni. Az elnökválasztás szavazóinak tény és vélemény között kell választani.

Hogy Taft elnök alatt az ország prosperált, ezt tudjuk mindnyájan tapasztalásból és a leghitelesebb jelentésekből.

Otto H. Kuhn, a Kuhn Lock & Co. világhírű bankcég belfelgája, mielőtt Európába utazott volna, erős hitét fejezte ki, a prosperitás visszatértében.

A legnagyobb trust kompaniák egyikének a főtisztviselője így szól: **Üzleti újjáéledés? Erősen hiszek benne, mert benne vagyunk most is. Üzletemberek mondják nekem, hogy évek óta nem kaptak nagyobb rendeléseket, mint most.** Egy másik bankelnök szerint a jövő és minden eddigi fölt fog haladni prosperitás tekintetében.

Egy másik előkelő üzletember, aki éppen a Nyugatról tért vissza, esodálkozását fejezte ki a tapasztalt hatalmas üzleti tevékenység felett. Szerinte minden iparágban nagy emelkedés mutatkozik.

Fárasztó volna elsorolni a prosperitás számtalan bizonyítékait. Mindenki meg van arról győződve, de a bőségés termés mellett a prosperitásnak más vezető oka is volt s ez nem lehet más, mint Taft elnök bölcs adminisztrációja.

Lehet-e tehát józanul egy olyan politika megváltoztatását kérni, amely politika az országot a jólét legmagasabb fokára emelte? A védvámok fejlesztették fel iparunkat, tehát dobjuk el őket, ha Wilson lesz megválasztva? A demokraták akkor a szabad kereskedelmet fogják behozni.

Az tény, hogy a védvámok magas jólétre emelték az országot. Csak vélemény, a szabad kereskedelem még nagyobb jólétre emeli. Ámbár lehet, hogy a demokraták sem hiszik. A szabad kereskedelem hível megpróbálták politikájukat 1849-ben s csaknem tönkre tették vele az országot. Három millió embert tettek munkanélkülivé s elszegényítették a népet úgy mint a nemzetet. Wilson véleménye tehát, hogy a szabad kereskedelem használni fog a tényleges próbánál hamisnak bizonyult. A demokraták többi érve is hasonló ehhez.

Önök mi a véleménye? Taftot kívánja-e és a jólétet, melyet megteremtett, segített, vagy Wilsont és az ő véleményét, amely hamisnak bizonyult mikor tényleg kipróbálták.

KRÓNIKA.

„Az Urnak 1696-ik Esztendejében hogy immáron Nimöt váltá fel az Uraságot az Törökkel Magyarországon, történik ez História Buda Várában.

Lederer kapitán, az Nimöt Seregből leese lovárul 's meghala olly bizonyosan, hogy el is temetik vala az Temetőbe.

Özvegye, az ki pedig már tul jára az ötvenen, hamar leveté az özvegyi fátylat s ugyan üzemkedék, tsakhogy egy férjfiura akaggyon, az ki újbá elvenné.

Azomban az özvegy ábrázata nem tetszik vala az kérőknek, s mivel az özvegy tsak iffiú férfiut akara Urának, feltevé magában, hogy elmegy az Rátzvárosba, hol is egy bizonyos vājákos Asszony lakoza, akinek hire vagyon, mintha ifjuságot tudna tenni az vén areáknak.

Az kapitány özvegye hát napjába lejára az Vājákoshoz, ki is búbajos itallal traktálta őt, egy-egy aranyért adá kortyoakint ez italt.

Sok arany vāndorola így az Vājákoshoz az özvegytől, mert egy Esztendeje már, hogy az özvegy issza vala az tsoda tévő italt.

Akkor megjelene egy napon az özvegnél Erftal Kurt hadnagy, az Dsidásoktul 's áperete kinyilatkoztatá az özvegynek, hogy feleségül óhajlja őt venni, mivel tetszik neki. Tsak tsupán azt köté ki, hogy azért még illjen egy esztendeig az Vājákos itálával, hogy még iffijabb legyen, nehogy bajtársai észbe vegyék az nagy korbeli különbséget, az ki vagyon kötve — az hadnagy — 's az özvegy közt.

A özvegy ezt megfogadá 's egybekelének, miután az özvegy az hadnagnak móríngola tizezer forintokat, az kin nagyobb tiszt állást vásálla az hadnagy: Erftal Kurt.

Élnek pedig jól, mert gazdag volt az asszony, békén tsendességben két Esztendőig. Az harmadik Esztendőbenn azonban baj lett.

Vala az Asszonnak még első Urától való egy leánya, az szépséges Clotilda, az ki egyszerre tsak lebetegede, holott férjhez nem ment.

Az Városbíró, meg az Parochus vallatják azért Clotildát, ki légyen apja az új szülöttnek?

Mire az megmondá, vallván:

— Nem más, mint Kurt hadnagy, anyám Urra.

Hogy törvénybe citálták az Hadfit vallatták az casusért, nagyba.

— Miként eshete meg ez az dolog? — fakgatja az Generalissa.

— Magam sem tudom — feleli Kurt hadnagy — ha tsak ugy nem ese, hogy az feleségem búbajos itallal élenem is azzal traktál, az kitül fíjattal'á vál, de tsak éjtszakára. Ugy léssen tehát, hogy egyik-másik éjen az leányzót, Clotildát nézhetém az feleségemnek s így ese meg az casus, az búbajosság mián.

Hogy kihallgatták még az Hitvest 's a leányzót is, nyilvánvaló lett, hogy Kurt hadnagy igazat szóla, miért is a Törvény urrak föltek az kérdést:

— Büntetendő-e Kurt hadnagy azért, hogy olykor elnézte a hitvesit az Mostoha-Leányával? Mikor Hitvese az Gellérten lovagolt az Boszorkányokkal, hogy ifjuságot nyerjen?

Az Törvény urak kimouták, felel-vén:

— Kurt hadnagy nem büntethető, sem az Leányzó, mert az bünös egyesegyedül az Asszony, ki gonosz praktikkával eltsábitá az iffiu tisztet. Mivel pedig nyilvánvaló az ördöngössége, Boszorkány mivolta, megégettesék, az Leányzó pedig folytassa Kurt hadnaggyal ott, ahol elhagyta, legyen Hitvesse, mert nagyobb hatalom az ifju asszonyi test látása egy férjfiu tehetségire mindenféle búbajos italnál, im bizonyos az gyermek, kit az Leányzó Kurt hadnagytól szüle, holott nem vala képes az vin feleségi minden búbajos itálával erre.”

Honfitestvér!

A fáról is hull a levél, hát a te beteged mikor hull le a Dongónak?!

Csaknem Mindenki Használ Gázt.

Csaknem minden család Clevelandtan gázt
használ az otthonában és üzletében.

MIÉRT?

Mert a gáz olcsóbb, mint a szén vagy a fa.

Nem csinál piszkot a házban.

Gyorsan meg lehet gyújtani és gyorsan el lehet oltani.

Időt és pénzt takarít meg vele és kényelmes.

Ha Ön nem használ gázt, jöjjön el a GAS OFFICE-be és mondja meg nekünk, hogy mire van szüksége.

East Ohio Gas Co.

Masonic Temple Building

1447 EAST 6th STREET.

PATKÁNYJÁRÁS ÁRPÁDHONBAN



Az árpádhoni szamóca-termelő magyar telep egyik házában nagyon elszaporodtak a patkányok. Megpróbált a gazda mindenféle bübajos szert, de bizony a hivat'an vendégek nem engedtek a jussukból és ottmaradtak hűségeen. Nemcsak ottmaradtak, de szaporodtak is rendületlenül, s idővel szemtelenebbek lettek, mint egy tizenhárompróbás gépügynök a Bácskában.

Egy jókora patkány idővel annyira vitte a vakmerőséget, hogy bement a hálósobába és ott mászkált az alvókon keresztül-kasul. Egyszer éppen a háziasszony ágyán vizitelt, s a háziasszony vagy sóhajtott, vagy ásitott, elég az hozzá, hogy kinyitotta a száját és a patkány belé akart bujni. Lett is erre rettentő riadalom. Az asszony föllármázta a háznépét, s megkezdődött a patkány üldözése. A házigazda, ki 48-as vitéz, előkapta a kardját, beszólitotta a kandurt és a két nagy kutyát, s az egyesült hadak így intéztek rohamot a patkány ellen.

A megriasztott patkány a fenyegető ostrom elől futott a falon, gerendán, az ágyon szanaszét, de a támadó hadsereg nyomon követte mindenfelé. Végre is a patkány kinjában

gondolt egyet és a háziasszony hálóruhája alatt keresett menedéket. A kandur merészen követte és kapaszkodott utána rendületlenül. A megijedt háziasszony közben kiabált torokszakadtából.

A sarkon követett patkány az új erődítésben se találta rózsásnak a helyzetet, s addig vizsgálta a terepet, míg végre a síléc-nek nevezett nyit mezőséget fölfedezte és azon által észrevétlenül elsliccelt az üldözők elől.

Az egyesült haderő attakja így hajtórést szenvedett. A megriasztott patkány világgá ment, de a megijesztett asszony előtt nem tanácsos most patkányról beszélni.

Szóval nem csak a tatárjárás veszedelmes, hanem a patkányjárás is éjnek idején.

SCHWARTZ B.

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra.

Mindenféle ital kicsiben és nagyban. Vidéki megrendeléseket is elfogad.

A DONGÓ DALOSKÖNYVÉBŐL.

Októbernek első napján
Be kell rukkolni;
Mégfujják a trombitát,
Lóra kell ülni.
Semmi babám, semmi,
Igy kell annak lenni:
Minden potyaoivasonak
Pokolba kell menni.

I. Szent László

róm. és gör. kath. bs. egylet.

Havigyűlés minden hó 3.ik vásárnapján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár Uj. Lékács István (403 Bostwick Ave.) Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport Con. Tagja lehet minden tisztességes róm. gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:
16 évtől 30-ig \$3.00
30 évtől 40-ig 4.00
40 évtől 45-ig 6.00
45 évtől 50-ig 10.00
Haláleseti illeték címén fizet
\$500.-t, félsegejlyre \$250.-t és \$5.00 heti betegsegélyt. Havidij 35 cent.

A nyári melegben

az arc, a nyak megbarnul, szeplős, májfoltos és pattanásos, sörörös lesz

HOFEHERRE
TISZTÁVA
BÁRSONY SIMÁVA
VARÁZSOLJA
A VALÓDI

Lilium Kenöcs**50 cent**

ÉS

Lilium Szappan**40 cent**

a kettőt bérmentve küldi \$1.00-ért a világ minden részébe a feltalálót:

„Vörös Kereszt“

MAGYAR GYÓGYSZERTÁR
8901 BUCKEYE ROAD

Cleveland, O.

THE HUEBNER

TOLEDO BREWERIES CO.
TOLEDO, O.

EZ TOLEDOBAN A MAGYAROK
SÖRE.

VETERÁN PESTA

régi amerikás és
ZÖLDFÜLŰ MARCI.



No Marcink hát itt a szüret oszt most már végig lehet lyárni a szalonyosokat merhogy szőlőt préselnek hát ijjenkor dagad a szalonyos mejje oszt kidőli a szkunert a bárera, ha mingyán kopeg is szeme a fősvény-ségtül. Persze némejjik azt akarná, hogy egy-két szkuner serér beájjon a zember tapeső lónak, de mondok a zijen magamfajta öreg amérikást nem lehet már holondnak fogni. Pedig most mindenfele kötellel fogdosik a zembert még a zángliusok is, akik azelőtt igen kijabáltak, hogy aszondi minek eresztik le ide a sok hankit. Persze most lyó vóna a hanki, mer a zánglius nem akari végezni a mulinak való munkát, a hankik meg elmentek a zókontriba mer éhen halni még a zarany országba se jigen egészséges.

Oszt a klivlandi kurueok mulacesá-gán is vótunk, hát igen órajtos vót mer három napig tartott oszt a kurueok már egymást se jigen ismerték. No de mondok azér kurue a kurue, hogy ne engegyen a 48-ótzbul. A vudmányok meg ászlót szenteltek oszt ojjan kutya nagy esső vót hogy nem is esuda ha többen elásztak. Nemsokára meg egy miszisz darabját fogik mutogatni, hát mondok Marcink esztet már megtapasztajjuk, ha mingyán a félsemünkbe kerül is mer aszondik, hogy szép nagy darab. Hát mondok már magam is kirakkolok valami darabbal mer még el se hiszik, hogy öreg amérikás vagyok. Hisz mahónap nem is numerál itt, akinek nincs darabja.

A zösmerősök meg maj szétkapkonak a sok levellal. Hörsög Péter ö-esém esztet iri Lujza Annából, ahul a földi eper meg a zédes kolompér terem, hogy aszondi

Kedves Pesta bátyám! Kivánom, hogy ez a pár sor írásom rettentő nagy szkuner mellett tanájjja kendet a Marcival együtt. Most már aszt is tudatom kentekkel, hogy itt nálunk most ászik az édes kolompért, aki fájtintos étel sülve, mer az ember csak ugy nyeli rá a hideg sert, ha vóna. Osztég nyöl töle az ember feje, akár csak a gyesznője. Megakad ugyan néha az ember torkán oszt seprő nyellel ke'l letologatni, de ha mérges vóna, akkor nem kéne a seprő nyele.

Osztég a metódista prédikátorunk meg kikeresztelkedött osztég bejált a társulatba. Ugy néz most ki, mind aki 75 évig vót remete a szenkuti hegy-ódalba.

Most már kívánok kenteknek lyó egészséget, szkunert meg mérgeztet eleget, a Marcinak meg feleséget oszt vagyok szerettet rokonna a hideg sirig

Hörsög Péter.

No mondok ha így áll a dolog, akkor mennyen Lujza Annába aki akar. Mérzes meg szkuner nélkül éjjen ott a kabóca.

A Szalaji Jenő öesém meg így panszkodik:

Kedves Pesta bátyám! Tudósitem, hogy még én is élek, mer ha meghót-tam vóna, akkor nem írnám kendnek eszt a levelet. Oszt a frestányi magyarokból még a Breka se nyomná itt ki a beteget, no de meg is lyárták merhogy pitnyikjük vót oszt egész nap szakatt a nyakokba a zeső. No de le is szették egymásrul a gunyát oszt másnap szekerem kellett hordani sok potyást. Némejjiknek ugy megártott a

mérges, hogy a faluját se ösmerte. Mekedun meg bajos a zösszetartás, mer a mutkor is a zegyik bodi a zelnök ur nyakán kereste a zösszetartást vagyis a zösszekötő kapesot. Még legokosabb ha a zember bejál vagy 3-om egyletbe oszt beteget jelent. Hát én is bejelentek két beteget a Dongónál oszt vagyok tiszteletvel

Szalay Jenő, beteglátogató.

Nohát a baj csak mindenütt megakad. Oszt erre a sok boszuságra muszáj inya. Hát Marcink dilekció a báré ahun a szkuner áll.

Hát már csak muszáj megest Pencelványijába menni, mer ojjan mér-ges sehel sinez mind a májner bodiknál, akik **Joe Kozell** cuprezenttül orderozik a vizsik. Attul oszt felágaskodik a zemberbe a virtus. Oszt Kozell nem smucig, mer akár egy hordóval is küld orderre. A zatrece csak aki vót

JOE KOZELL

1227 Fifth Ave., Pittsburgh, Pa.

* **SIXTH CITY AUTO LIVERY** *
* **COMPANY** *
* Gyors, pontos és olcsó automobill *
* szolgálat. A közönség rendelkezésé- *
* re áll éjjel és nappal. *
* Elsőrendű Packard kocsik. *
* **J. J. PETRO tulajdonos** *
* 1507 PROSPECT AV., CLEVELAND. *
* Tel. East 1471-R. Princ. 2405 W. *

Öreg market közelében
All a bárnál mindig éhben:
H. Klein a régi koresmáros.
Kit ismer az egész város.
Ki a jó italt szereti,
Nála mindig rendelheti.
H. KLEIN,
437 Woddland Ave., CLEVELAND, O.

NÉMETH JÁNOS

V. Cs. ÉS KIR. KONZULI ÜGYVIVŐ

**475 WASHINGTON ST.
NEW YORK, N. Y.**

A legrégebb és legmegbízhatóbb
pénzküldő ügynök Amerikában

TALÁNYOK.

Mi ez.

1 s 0 A 20 ár 000

A megfejtés díja: egy szép könyv.
A megfejtés beküldésének határideje: 1912 október 10.

A múlt számban közölt talány helyes megfejtése:

Kínos kérdés.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Sárosy Lajos, Rinyu Mihály, Szuhay Dániel, Benkő János, Szőlősi Kálmán, Horváth István, Barkóczy Mihály, Burdahan Mihály, Samaritan Supply Co., Kiss Lajosné, Kovács Imre, Oláh Dezső, Babik György.

A jutalmul kitűzött könyvet Szuhay Dániel (Cambridge, O.) nyerte meg.

Homesteadi jókivánságok.

— Farmon töltsd a névnapodat, ha potyán olvasod a Dongót!

— Futkoss elnök után, mint a háznagy!

— Dicselkedjél, hogy sok a "penceled", de a miszisz árulja el, hogy egy sem a tied!

— A dér vasalja ki belőled a beteg!

Szives tudomásul.

Katz Dezső (Hamilton, Canada), Prak József (Powhatan, W. Va.), Poller Wárady Lajos (Brantford, Canada) és Rajcsok Sándor (Pittsburg, Pa.) urak voltak szivesek elfogadni a Dongó beteglátogatását. Ajánljuk őket a magyarság jóindulatába.

\$ZEPE\$S\$Y

A LEGREGIBB MAGYAR KÖZJEGYZŐI PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegyiroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakzerű elintézése. Honfitársak minden ügyben forduljanak a főbankárhoz, címe JOS. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd, CLEVELAND, O.

Roják István szalonjában örökösen vigasság van. Sörét, borát, pálinkáját Mindenfelé megcsodálják. Magyarom, aki arra jársz. Nőia barátsággra találsz. Térj be hozzá, meg nem bánod, S kalapod is félre vágod.

Roják István, Roundhouse, SOUTHPORT, CON.

Galbos János szalonjában Vigan szől a nőta. Pohár hozzá a hegedű, A vonó, a kóta. Aki hozzá betér, Meg nem bánja soha; Mert Galbos itala Nem hitvány mostoha. GALBOS JÁNOS szalonja a 9204 Cumberland Ave.

VESZPRÉMI CSÁRDA. Garretsonon van egy csárda. Szóka Imre a gazdája. Van ott ital, van barátság. A pénztet kedvre váltják. Ha arra jársz magyar testvér: Szalonjába bátran betérj. SZÓKA IMRE 2965 E 83 Str.

SZABÓ JÁNOS Elsőrangú magyar csárdája. 8629 Buckeye Rd., CLEVELAND, O. Itteni és importált italok nagy választékban. Pool-asztal és kuglizó télen és nyáron. Barátságban stines hiány. Tessék fölkeresni.

Matusz Pista vén esapláros, Ismeri az egész város. Söre, bora, s pálinkája A félbottat kikurálja. Ki a Bakaridon sétál, Jól teszi, ha nála megáll. MATUSZ ISTVÁN 9408 Buckeye Road.

MAGYAROM! Az egyedüli valódi magyar könyvesház Amerikában: Kiss Nagy Könyvesháza 77 Second Ave. New York. Árjegyzéket szivesen küld.

Híres Bismark utcán van a "Világnak közepe". Nem is magyar, aki oda Néha ne légne be. Finom ital vagyott ottan. Egy-két pohár meg se kottyan. Nyakát ki fogja pohárnak. Elkerült azt a hámat. RIZSÁK ISTVÁN szalonja. 2716 E. 90 St., Cleveland, O.

„Szt. József“

RÓM. és GÉR. KATH. MAGYAR BS. EGYLET. BRIDGEPORT, Conn.

Alakult: 1898 aug. 21.

Beállási díj leszállítva: 16 évtől 20-ig \$1.—, 20-tól 35-ig \$1.50, 35-től 40-ig \$2.—, 40-tól 50-ig \$10.— Havi-díj 35 cent. Betegségdíj hetenkint \$5.00. Haláleset címén fizet \$300.00 Gyűlés minden hó 4-ik vasárnapján. Elnök: Warga Henrik, pénztárnok: Id. Totth István. Futtkár: Foltó János. 254 Hancock Ave. Minden levél ide címzendő.

A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

Holland-America Line

New York — Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ

VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül. Harmadosztály kényelmesen rendezve házas párok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljanak e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE

39 Broadway, NEW YORK

VAGY A HELYI ÜGYNÖKÖKHÖZ

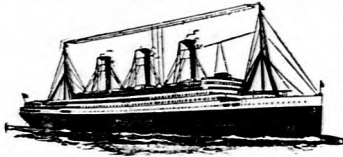
RIZSÁK JÁNOS

Pénzszállító, közjegyző és váltó-üzlete.

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az ó-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMŰ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bízott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

HAMBURG-AMERICAN LINE.

Remek duplacsavaru express- és póstahajók indulnak kétszer hetenkint.

A Magyar Kormány és a Hamburg-Amerikai Vonaltól létrejött egyezség folytán szállhatunk utasokat a hatóságok részéről való legkisebb megakadályozás nélkül.
Magyarországi Főiroda:
BUDAPEST, Baross-tér 4. szám.
Határszéli irodáink:
Csacán, Pozsonyban, Királyhidán és Sopronban vannak.
Külön figyelem a magyar utasoknak az összes osztályokban.

A harmad osztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2-4 és 8 ágygyal.
Felvilágosítással szolgál a **HAMBURG-AMERIKAI VONAL**
New York, Boston, Philadelphia, Pittsburgh, Chicago, St. Louis
:: és San Francisco ::

* Laczó József szalonjában *
* Nincsen lere a pohárban. *
* Süre, bora, pálinkája *
* A versenyt várhol kiállja. *
* Pool-asztala, kuglizója *
* A jókedvet csak úgy szórja. *
* Térj be magyar egy jó szóra. *
* 86 Rawlings Ave., CLEVELAND, O. *

Magyar pártold a magyart:
JAKAB ISTVÁN

magyar temetési rendező.
Becszenyeltetés kórházakban. — Kocsik minden alkalomra
9013 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

* **JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!** *
* 2633 E. 89 Str. *
* En. Veterán Pesta, hatvanszor es- *
* küszök, hogy soha olyan jó bort nem *
* ittam, mint Juhász Pistánál a Bolto- *
* non. Azért a ki jó bort akar inni ve- *
* gyon tőle. Atrcsa: *
* **JUHÁSZ ISTVÁN** corner Kennedy és *
* E. 89 Str., CLEVELAND, O. *

Dr. Farkas Géza

1958 Genessee St., E. TOLEDO, O.
5000 DOLLAR BIZTOSÍTÉK AZ ALLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek gyors és pontos elintézése. Pénzküldés, jogi tanács és hajójegy. Forduljon hozzá bizalommal!

Bridgeportiak! Aki nem megy

Kiss György szalonjába
A halálos ágyán is majd
Ezerszer megbánja.
Az itala jó és tiszta.
Kedvre derül, aki issza.
Kinek hely kell, tudja meg hát,
Hogy Kiss Györgyné szerez munkát.

KISS GYÖRGY
7 Lesko Court., Bridgeport, Conn.

NOVÁK ISTVÁN

45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
A legnagyobb magyar italkereskedés Connecticut államban.
Rendelésre szállít bort, sört és egyéb italokat. A ki So. Norwalkon jár, térjen be hozzá, mert nála jó bor, sör, méreges és szilva kapható.

Magyar egyetek figyelmebe!

PERÉNYI BÉLÁNÉ.
ZASZLÓ- ÉS JELVÉNYKÉSZÍTŐ
megbízhatóságát hirdeti több, mint kétszáz kézimunka hímzéses magyar dísz zászló. — Árjegyzék és költségvetés kívánatra ingyen és bérmentve küldetik. Minden levelet így tessék címezni:
Mrs A. PERÉNYI
213 East 61 Str. New York, N. Y.

* Filyó Pista lakik Toledóban. *
* S annyi ital van nála hordóban. *
* Hogy ha egyszer mind kieresztené: *
* A fél várost bizon előnténé. *
* Pool-asztala, finom kuglizója. *
* A magyarnak megvilágosztalója. *
* Filyó Pista barátságos ember. *
* Fölkeresl ki volt nála egyszer. *
* **FILYÓ ISTVÁN,** 2181 Consaul Str. *
* E. TOLEDO, O. *

Peter W. Wren, elnök.
Fred W. Hall, pénzt.
Alapítóké \$200,000. — Főhítség és ki-
fizetetlen haszon \$100,250
Pequonook National Bank
BRIDGEPORT, CONN.

Ez a bank elfogadja úgy az egyes-
letek mint az egyének pénzeit. Üzlet-
felelvel illevalóan a becsültetett üzlet-
alapon bányák. A Betegség-elvező Egy-
letek Szövetkezetének pénzeit is ez a
bank kezeli.

508
508 W. 114 St.

ROTH BANKHÁZAI

ERŐS MINT A SZIKLA

**PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK**

401-403 JEROME ST. MCKEESPORT, PA.
506 GRANT STR. PITTSBURG PA.

DEMCHÁK ISTVÁN
LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA-RUM.
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEJYZÉKÉRT